



KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

G 490 Erol[®]

Data sporządzenia: 01.09.2013

strona 1 / 12

1. Identyfikacja mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

G 490 Erol[®]

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Rozcieńczany z wodą specjalny środek czyszczący, do profesjonalnego stosowania według instrukcji podanych w karcie technicznej.

Kategorie procesów (objaśnienia patrz sekcja 16): PROC 8, PROC 10.

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent:	Adres kontaktowy w Polsce:
BUZIL-Werk Wagner GmbH & Co. KG Fraunhofer Str. 17 D-87700 Memmingen - Niemcy Tel. + 49 (0) 8331 / 930-6 Fax + 49 (0) 8331 / 930-880 Email labor@buzil.de www.buzil.com	BUZIL POLSKA Sp. z o. o. ul. Jana Długosza 60 PL- 51-162 Wrocław Tel. 071-3766031 Fax 071-3766035 Email biuro.polska@buzil.de

1.4. Numer telefonu alarmowego

+ 49 (0) 8331 / 930-730



KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

G 490 Erol[®]

Data sporządzenia: 01.09.2013

strona 2 / 12

2. Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja mieszaniny

R 36/37/38 Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.

2.2. Elementy oznakowania (według 1999/45/WE)



Produkt drażniący.

R 36/37/38 Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.

S 2 Chronić przed dziećmi.

S 26 Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

S 28 Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody i mydłem.

S 46 W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.

2.3. Inne zagrożenia

Produkt nie zawiera substancji zidentyfikowanych według 1907/2006/WE załącznik XIII jako trwałe, wykazujące zdolność do bioakumulacji i toksyczne (PBT) lub bardzo trwałe i wykazujące bardzo dużą zdolność do bioakumulacji (vPvB).

Możliwość przeniknięcia przez skórę; DL₅₀ (szczur) > 2000 mg / kg.

Po wymiotach niebezpieczeństwo uduszenia się w wyniku tworzenia się piany.



KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

G 490 Erol[®]

Data sporządzenia: 01.09.2013

strona 3 / 12

3. Skład / informacja o składnikach

Skład (zgodnie z 648/2004/WE):

<5% mydła, <5% niejonowych środków powierzchniowo czynnych, <5% anionowych środków powierzchniowo czynnych, <5% fosforanów, <5% polikarboksylanów, zawiera substancje zapachowe. Inne składniki: rozpuszczalniki rozpuszczalne w wodzie, alkalia, substancje pomocnicze.

Składniki niebezpieczne:

1-5% 2-(2-butoksyetoksy)etanolu, CAS 112-34-5, EINECS/ELINCS 203-961-6

Xi - Produkt drażniący; R 36

Eye Irrit. 2; H 319

Najwyższe dopuszczalne stężenie (8 godzin): 67 mg / m³

Najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe: 100 mg / m³

Toksyczność ostra:

DL₅₀ (skóra, szczur) > 2000 mg / kg

DL₅₀ (droga pokarmowa, szczur) > 2000 mg / kg

DL₅₀ (wdychanie pary, szczur) > 20 mg/l/4h

5-15% 2-aminoetanolu, CAS 141-43-5, EINECS/ELINCS 205-483-3

C - Produkt żrący; R 20/21/22, R 34; R 37 (>5%)

Acute Tox. 4; Skin Corr. 1B; STOT SE 3; H 332, H 312, H 302, H 314, H 335 (>5%)

Najwyższe dopuszczalne stężenie (8 godzin): 2,5 mg / m³

Najwyższe dopuszczalne stężenie chwilowe: 7,5 mg / m³

Toksyczność ostra:

DL₅₀ (skóra, szczur) > 200 mg / kg

DL₅₀ (droga pokarmowa, szczur) > 200 mg / kg

DL₅₀ (wdychanie pary, szczur) > 2 mg/l/4h

1-5% anionowych środków powierzchniowo czynnych, CAS 111798-26-6, EINECS/ELINCS -----

Xi - Produkt drażniący; R 36/38

Eye Irrit. 2; Skin Irrit. 2; H 319, H 315

Toksyczność ostra:

DL₅₀ (skóra, szczur) > 2000 mg / kg

DL₅₀ (droga pokarmowa, szczur) > 2000 mg / kg

DL₅₀ (wdychanie pyłu/mgły, szczur) > 5 mg/l/4h

1-5% butoksypropanolu, CAS 5131-66-8, EINECS/ELINCS 225-878-4

Xi - Produkt drażniący; R 36/38

Eye Irrit. 2, Skin Irrit. 2; H 319, H 315

Toksyczność ostra:

DL₅₀ (skóra, szczur) > 2000 mg / kg

DL₅₀ (droga pokarmowa, szczur) > 2000 mg / kg

DL₅₀ (wdychanie pary, szczur) > 20 mg/l/4h

Brzmienia wymienionych zwrotów R oraz zwrotów określających rodzaj zagrożenia (H) znajdują się w sekcji 16.



KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

G 490 Erol[®]

Data sporządzenia: 01.09.2013

strona 4 / 12

4. Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Po wdychaniu:

Osobę poszkodowaną wyprowadzić na świeże powietrze i obserwować; w przypadku nie ustępujących dolegliwości zapewnić pomoc lekarską.

Po kontakcie z skórą:

Zdjąć zanieczyszczoną odzież, przemyć skórę wodą i mydłem i spłukać dużą ilością wody.

Po kontakcie z oczami:

Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody. Kontynuować przemywanie przez kilka minut i zasięgnąć porady lekarskiej.

Po połknięciu:

Wypłukać usta wodą i podać do wypicia jak największe ilości wody.
Nie wywoływać wymiotów, skontaktować się z lekarzem.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Patrz sekcja 11.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Stosować leczenie objawowe. W przypadku połknięcia większych ilości podać środek przeciwdziałający pienieniu (Dimetikon).

5. Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie: woda, odporna na alkohole piana, dwutlenek węgla, proszek gaśniczy.
Niewłaściwe: Woda pełnym strumieniem.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z mieszaniną

Możliwe produkty spalania: tlenek węgla, dwutlenek węgla.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Sam produkt nie pali się; pożar w otoczeniu gasić środkami odpowiednimi dla przyczyny pożaru.



KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

G 490 Erol[®]

Data sporządzenia: 01.09.2013

strona 5 / 12

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Zapobiegać kontaktowi ze skórą i oczami.

Nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej (patrz sekcja 8).

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Zapobiegać przeniknięciu do wód powierzchniowych oraz wód gruntowych.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Zebrać za pomocą materiału sorpcyjnego (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalna substancja wiążąca).

Mniejsze ilości (aż do ok. 10 l) spłukać z dużą ilością wody do kanalizacji

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Stosować się do wskazówek i środków ochrony wymienionych w sekcji 7 i 8.



KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

G 490 Erol[®]

Data sporządzenia: 01.09.2013

strona 6 / 12

7. Postępowanie z mieszaniną oraz jej magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Stosować wyłącznie według instrukcji w karcie technicznej.

Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

Nie mieszać z innymi produktami.

Nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej (patrz sekcja 8).

Nie spożywać pokarmów i napojów, nie palić w miejscu pracy.

Myć ręce po użyciu.

Zdjąć zanieczyszczoną odzież i sprzęt ochronny przed wejściem do miejsc przeznaczonych do spożywania posiłków.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać w szczelnie zamkniętych oryginalnych opakowaniach.

Klasa składowania (VCI): 12.

7.3. Szczególne zastosowania końcowe

Patrz sekcja 1.2.

Kod GISBAU: GG 60.

8. Kontrola narażenia / środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Patrz sekcja 3.

8.2. Kontrola narażenia

Środki ochrony indywidualnej:

Ochrona dróg oddechowych: Przy przestrzeganiu instrukcji podanych w karcie technicznej – nie jest konieczna.

Ochrona rąk: Rękawice ochronne zgodnie z EN 374.
Przegląd właściwych fabrykatów wraz z odnośnymi czasami przebicia jest dostępny na żądanie.

Ochrona oczu: Okulary ochronne.



KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

G 490 Erol[®]

Data sporządzenia: 01.09.2013

strona 7 / 12

9. Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

Postać (stan fizyczny): ciekła

Zapach: perfumy

Wartość pH (20°C): 12 - 13

Temperatura topnienia: ok. 0 °C

Temperatura wrzenia: ok. 100 °C

Temperatura zapłonu: ---

Gęstość względna (25 °C): 1,08

Rozpuszczalność w wodzie: całkowicie rozpuszczalny

Lepkość (25 °C): < 10 mPas

9.2. Inne informacje

Dodatkowych danych nie oznaczono.



KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

G 490 Erol[®]

Data sporządzenia: 01.09.2013

strona 8 / 12

10. Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

W kontakcie z nieszlachetnymi metalami tworzy się wodór.
Egzotermiczne reakcje z kwasami.

10.2. Stabilność chemiczna

Produkt w warunkach prawidłowego przechowywania i stosowania (przy temperaturze pokojowej) stabilny chemicznie.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

W kontakcie z nieszlachetnymi metalami tworzy się wodór.
Egzotermiczne reakcje z kwasami.

10.4. Warunki, których należy unikać

Nieznane.

10.5. Materiały niezgodne

Nieszlachetne metale, kwasy.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nieznane.

11. Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra

Toksyczność ostra zawartych w istotnych stężeniach składników: patrz sekcja 3.

Działanie drażniące, żrące i uczulające

Klasyfikacja produktu zgodnie z 1999/45/WE: patrz sekcja 2.

Toksyczność dla dawki powtarzalnej

Brak danych.

Rakotwórczość, mutagenność, szkodliwe działanie na rozrodczość

Produkt nie zawiera istotnych stężeń składników z właściwościami rakotwórczymi, mutagennymi lub/i szkodliwie wpływającymi na rozrodczość.



KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

G 490 Erol[®]

Data sporządzenia: 01.09.2013

strona 9 / 12

12. Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Środki powierzchniowo czynne: CL₅₀ (ryby, skorupiaki) 1 - 10 mg / l.

Inne organiczne składniki: CL₅₀ (ryby, skorupiaki) >10 mg / l.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Środki powierzchniowo czynne:

Środki powierzchniowo czynne zawarte w tym preparacie są zgodne z kryteriami podatności na biodegradację zawartymi w rozporządzeniu 648/2004/WE dotyczącym detergentów.

Inne organiczne składniki:

Podatność na biodegradację organicznych komponentów zawartych w produkcie spełniają przynajmniej kryteria testu OECD 302 B.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Produkt nie zawiera istotnych stężeń zdolnych do bioakumulacji substancji.

12.4. Mobilność w glebie

Brak danych.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Patrz sekcja 2.3.

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Można zapytać o certyfikat zawierający szczegółowe określenie ekologicznych właściwości produktu.

13. Postępowanie z odpadami

13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów

Opróżnione opakowania wypłukać kilkakrotnie wodą i poddać recyklingowi, prawidłowo składować na wysypiskach śmieci albo spalić.

Kod odpadu zgodnie z 2000/532/WE (produkt):
070601

Kod odpadu zgodnie z 2000/532/WE (opakowanie):
150102



KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

G 490 Erol[®]

Data sporządzenia: 01.09.2013

strona 10 / 12

14. Informacje dotyczące transportu

14.1. Numer UN (numer ONZ)

14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN

14.3. Klasa zagrożenia w transporcie

Produkt nie podlega przepisom ADR.

14.4. Grupa pakowania

14.5. Zagrożenia dla środowiska

Produkt nie jest niebezpieczny dla środowiska zgodnie z 2.2.9.1.10 ADR.

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Patrz sekcje 6 – 8.

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

Produkt nie jest przewidziany do transportu luzem.



KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

G 490 Erol[®]

Data sporządzenia: 01.09.2013

strona 11 / 12

15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla mieszaniny

Dyrektywa 67/548/EWG dotycząca klasyfikacji i oznakowania niebezpiecznych substancji;
Dyrektywa 1999/45/WE dotycząca klasyfikacji i oznakowania niebezpiecznych preparatów;

Rozporządzenie 648/2004/WE w sprawie detergentów;
Rozporządzenie 1907/2006/WE w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).

Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. Nr 63, Poz. 322);
Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, Poz. 1206);
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, (Dz. U. Nr 217, Poz. 1833);
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 171, Poz. 1666);
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 5 marca 2009 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz niektórych preparatów chemicznych (Dz. U. Nr 53, Poz. 439).

Lotne związki organiczne (VOC) według 1999/13/WE: <30%

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Produkt nie poddano ocenie bezpieczeństwa chemicznego według 1907/2006/WE, załącznik I.



KARTA CHARAKTERYSTYKI

zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM (UE) NR 453/2010, załącznik I

G 490 Erol[®]

Data sporządzenia: 01.09.2013

strona 12 / 12

16. Inne informacje

Brzmienia zwrotów R (patrz sekcja 3)

- R 10 Produkt łatwo palny.
- R 11 Produkt wysoce łatwo palny.
- R 12 Produkt skrajnie łatwo palny.
- R 20 Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.
- R 21 Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.
- R 22 Działa szkodliwie po połknięciu.
- R 34 Powoduje oparzenia.
- R 35 Powoduje poważne oparzenia.
- R 36 Działa drażniąco na oczy.
- R 37 Działa drażniąco na drogi oddechowe.
- R 38 Działa drażniąco na skórę.
- R 41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.
- R 43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
- R 50 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
- R 51 Działa toksycznie na organizmy wodne.
- R 52 Działa szkodliwie na organizmy wodne.
- R 53 Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- R 65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
- R 66 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.
- R 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

Brzmienie zwrotów określających rodzaj zagrożenia (patrz sekcja 3)

- H 220 Skrajnie łatwopalny gaz.
- H 225 Wysoce łatwopalna ciecz i pary.
- H 226 Łatwopalna ciecz i pary.
- H 302 Działa szkodliwie po połknięciu.
- H 304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
- H 312 Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.
- H 314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.
- H 315 Działa drażniąco na skórę.
- H 317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
- H 318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
- H 319 Działa drażniąco na oczy.
- H 332 Działa szkodliwie w następstwie wdychania.
- H 335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
- H 336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.
- H 370 Powoduje uszkodzenie narządów.
- H 373 Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub narażenie powtarzane..
- H 400 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
- H 410 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- H 411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- H 412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- EUH066 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

Kategorie procesów według wskazówek ECHA dotyczących wymagań w zakresie informacji oraz oceny bezpieczeństwa chemicznego, rozdział R.12

- PROC 8 (Przenoszenie): Rozcieńczenie koncentratów, zastosowanie środków do czyszczenia rur.
- PROC 10 (Nakładanie pędzlem lub wałkiem): Techniki przetwórstwa bez rozpylania na dużych powierzchniach.
- PROC 11 (Napyłanie nieprzemyślowe): Techniki przetwórstwa z rozpylaniem na dużych powierzchniach (np. techniki czyszczenia wysokociśnieniowego, lanca pianotwórcza).
- PROC 19 (Ręczne mieszanie, podczas którego dochodzi do bliskiego kontaktu): Czyszczenie i dezynfekcja rąk.